

Ang Ikarwa nga Sulat ni Pablo kay Timoteo

¹ Ako si Pablo nga apostol ni Cristo Jesus tungud hay amo dya ang kabubut-un kang Dios agud to nga ipanudlo ko ang nahanungud sa kabuhi nga anang ginsaad nga maangkun natun paagi sa atun kaangtanan kay Cristo Jesus.

² Nagasulat ako kanimo Timoteo, ikaw nga ginakabig ko nga akun pinalangga nga bata. Kabay nga bugayan ikaw, kaluy-an kag itaw-an kang kalinung kang Dios nga Amay kag ni Cristo Jesus nga atun Ginoo.

Ang Pagpasalamat sa Dios kag mga Pagpahanumdum kay Timoteo

³ Nagapasalamat ako sa Dios nga akun ginaalagad nga limpyo ang akun konsensya pareho kang ginhimo kang akun mga kaulangan. Nagapasalamat ako kana samtang ginadumdum ko ikaw pirme sa akun pangamuyo adlaw kag gabii. ⁴ Madumduman ko gani ang imo nga paghibi, gusto ko run gid nga makita ikaw agud to nga malipay gid ako kamayad. ⁵ * Indi ko gid malipatan ang imo sinsero nga pagtoo, pareho kang pagtoo kang imo lola nga si Loida kag kang imo nanay nga si Eunice nga una nagtuo sangsa kanimo, kag nasiguro ko nga rugyan man kanimo ang pagtoo nga ria. ⁶ Amo gani ria nga gusto ko ipadumdum kanimo nga magmatandus ikaw sa paggamit kang abilidad nga gintugro kang Dios kanimo kang gintungtong ko ang akun mga alima kanimo. ⁷ Tungud hay ang Balaan nga Ispirito nga gintugro kang Dios kanatun

* 1:5 1:5 Binuhatan 16:1

wara nagatugro kang katalaw. Kundi nagatugro dya kang kabakud, paghigugma sa isigka-tawo kag pagpugung sa atun kaugalingun.

⁸ Gani indi mo pag-ikahuya ang pagpanugid sa iba nahanungud sa atun Ginoo. Kag indi mo man ako pag-ikahuya, ako nga napriso tungud kana. Kundi, makig-ambit man ikaw sa mga pag-antos para sa Mayad nga Balita samtang nagasarig ikaw sa gahum kang Dios. ⁹ Tana amo ang nagluwas kag nagtawag kanatun agud to nga magkabuhi kita kang balaan. Ginhimo na dya indi tungud sa atun hinimoan kundi tungud lang gid sa anang kaugalingun nga tinutuyo kag sa anang bugay nga gintugro kanatun sa wara pa mag-umpisa ang tanan paagi sa atun kaangtanan kay Cristo Jesus. ¹⁰ Pero kar-on ginpahayag run dya kanatun paagi sa pag-abot ni Cristo Jesus nga atun Manluluwas. Gin-guba na ang gahum kang kamatayun kag paagi sa Mayad nga Balita ginpahayag na kanatun ang kabuhi nga dayon.

¹¹ Ang Mayad nga Balita nga dya amo ang kabangdanan nga ginhimo ako kang Dios nga manugwali, apostol kag manunudlo. ¹² Kag amo ria nga nagaantos ako kang amo ka dya. Pero wara ko ria ginakahuya, tungud hay kilala ko kon sin-o ang akun ginasarigan, kag nasiguro ko gid nga makasarang tana sa pagtipig kang akun gintugyan kana* hasta sa adlaw kang paghukum. ¹³ Himoon mo nga surondan ang igsakto nga pagturon-an nga imo nabatian kanakun kag magpadayon ikaw sa pagtuo sa Dios kag sa paghigugma sa imo isigka-tawo tungud kang atun kaangtanan kay Cristo Jesus. ¹⁴ Paagi sa bulig kang Balaan nga Ispirito nga nagaistar kanatun, tipigi ang mayad nga mga bagay nga dya nga gintugyan kanimo.

* 1:12 1:12 ukon, anang gintugyan kanakun

¹⁵ Naman-an mo nga ginbayaan ako kang haros tanan nga mga tumuluo sa probinsya kang Asia, abay run sanday Figelo kag Hermogenes. ¹⁶ Pero si Onesiforo tana, kabay pa nga kaluy-an gid kang Dios ang anang panimalay hay permi na ginapabaskug ang akun baratyagun. Wara na ako ginakahuya bisan napriso ako. ¹⁷ Kang pag-abot na lagi sa Roma, ginsagap na gid ako hasta nga nakita na ako. ¹⁸ Kabay pa nga kaluy-an tana kang Ginoo kon mag-abot run ang adlaw kang paghukum. Naman-an mo man kon daw ano ang pagbulig na kanakun kang rugyan pa ako sa Efeso.

2

Ang Mayad nga Suldado ni Cristo Jesus

¹ Gani ikaw, nga ginakabig ko nga akun bata, magpak-abakud ikaw paagi sa bugay nga atun naagum tungud kang atun kaangtanan kay Cristo Jesus. ² Kon ano ang imong nabatian nga akun ginpanudlo sa atubang kang duro nga mga nagaparamati itudlo mo sa mga masarigan nga tawo nga makasarang man magtudlo sa iba.

³ Makig-ambit ikaw sa mga pag-antos bilang mayad nga suldado ni Cristo Jesus. ⁴ Ang suldado nga sa ser-bisyo wara nagapasulabi sa mga buruhatun kang mga sibilyan, tungud hay ang ana lang tana gusto amo nga mapahamuut na ang anang opisyal. ⁵ Pareho man ria sa sangka manugsipal; indi tana pagkilalahun nga nagdaug kon wara tana nagsunod sa mga pagsurundan kang sipal. ⁶ Amo man ria sa sangka mangunguma nga nagpangabud-lay sa pagtanum, tana ang dapat nga makatiraw kang una nga bahin kang anang patubas. ⁷ Paminsara ka mayad ang akun mga ginpanghambal nga ria, hay ang Ginoo magabulig kanimo nga mahangpan mo ang tanan.

⁸ Ibutang sa imong paminsarun si Jesu-Cristo, nga tana nabanhaw halin sa mga minatay, kag naghalin sa linahi ni Haring David, amo dya ang Mayad nga Balita nga akun ginapangwali. ⁹ Tungud kang Mayad nga Balita nga dya nagaantos ako kag ginakadinahan nga pareho kang kriminal. Pero ang pulong kang Dios indi makadinahan. ¹⁰ Gani ginabatas ko ang tanan nga ria para gid lang sa kaaraydan kang mga pinili kang Dios, agud to nga maluwas man sanda paagi sa andang kaangtanan kay Cristo Jesus kag maaguman nanda ang mahimayaun nga kabuhi nga wara ti katapusan. ¹¹ Ang purulongon nga dya masarigan nga matuod:

“kon kita napatay kaimaw ni Cristo, magakabuhi man kita kaimaw na.

¹² Kon nagabatas kita kang mga kabudlayan, magahari man kita kaimaw na.

Kon ipanginwara natun tana, ipanginwara na man kita.

¹³ Kon kita indi masarigan, tana masarigan sa gi-hapon, hay indi na mapanginwara kon sin-o tana.”

Ang Nagakadapat nga Alagad kang Dios

¹⁴ Ipadumdum mo gid kananda ang mga butang nga ria. Sa atubang kang Dios paandaman mo sanda nga indi magbinais parte sa mga pulong. Wara ria ti pulos kundi makaguba lang sa mga tawo nga nagaparamati.

¹⁵ Tinguhaan mo gid nga mahamuut ang Dios kanimo, bilang manug-obra nga wara ginakahuya ang anang obra kag igsakto ang anang pagtudlo kang pulong nga amo ang kamatuoran. ¹⁶ Likawi ang mga iriistorya nga dinupak, tungud hay ria magaparayu lang kang mga tawo sa Dios.

¹⁷ Ang ria nga sahi kang mga istorya nagarapta kag makaguba nga daw pareho kang aro. Imaw sa mga tawo nga nagapanudlo karia amo sanday Himeneo kag Fileto.

¹⁸ Nagparayu run sanda sa kamatuoran hay nagakuon

sanda nga ang atun pagkabanhaw natabo run. Gani ginaguba nanda ang pagtoo kang iba. ¹⁹ Pero, marig-un gihapon ang pundasyon nga ginpatindug kang Dios, nga may nakasulat dyan karia nga, “Nakilala kang Ginoo kon sin-o ang anang mga katawhan.” Kag, “ang bisan sin-o nga nagakuon nga tana nagatoo sa Ginoo dapat gid magbiya sa paghimo kang malaot.”

²⁰ Pananglitan, sa bahul nga balay may mga kagamitan nga nahuman sa bulawan kag pilak, kag may rugyan man nga nahuman sa kahoy kag lao. Ang iba ginagamit sa espesyal nga mga okasyon, pero ang iba tana ginagamit sa ordinaryo lang nga okasyon. ²¹ Gani nga ang bisan sin-o nga ginalimpyohan na ang anang kabuhi kang mga butang nga malaot nga ria mangin pareho tana kang kagamitan nga ginagamit sa espesyal nga okasyon. Napain tana kag mapuslanun sa anang agalun, kag naaman run nga daan para sa paghimo kang mayad nga butang. ²² Gani likawi gid ang mga malain nga handum kang mga pamatan-un kag himorati nga magkabuhi kang matarung, masarigan, mapinalanggaun, kag mayad ang imong relasyon sa iba, kaimaw kang mga tawo nga nagadangup sa Ginoo nga putli ang andang tagiposoon. ²³ Likawi ang mga minango kag wara ti pulos nga mga pagbinaisay; naman-an mo man kabay nga ang resulta na karia amo ang pag-irinaway? ²⁴ Kag ang alagad kang Ginoo bukun ti parangaway. Kundi nga mayad tana sa tanan, sagad magtudlo, kag mabinatasun. ²⁵ Malulo tana sa pagpaathag kang igsakto sa mga nagakontra kana, hay basi pa lang bay itaw-an sanda kang Dios kang kahigayonan nga maghinulsul kag maman-an nanda ang kamatuoran. ²⁶ Dayon masanagan ang andang mga panghuna-huna kag makapalagyo sa siud kang yawa nga amo ang nagbihag kananda agud magsunod sa anang luyag.

3

Ang Pagbinatasan kang mga tawo sa Urihi nga mga Inadlaw

¹ Dapat nimo maman-an dyaay: nga sa urihi nga mga inadlaw magaluntad ang tuman nga kabudlayan ² tungud hay ang mga tawo wara run ti iba nga pasulabihun kundi ang anda lang kaugalingun, mangin mahinanggabun sanda sa kwarta, hambog, bugalun, magapasipala kang andang isigka-tawo, mangin masinupakun sa ginikanan, indi makamaan magpasalamat, wara nagatugro kang importansya sa mga butang parte sa Dios. ³ Wara sanda ti pagpalangga sa andang isigka-tawo, indi makamaan magpatawad, magahambal kang mga bagay nga makarangga kang dungug kang iba, indi makapugung kang andang kaugalingun, mangin mapintas, ginakontra nanda ang bisan ano nga mayad. ⁴ Traidor sanda, daso-daso, sobra gid magpadayaw kang andang kaugalingun, mas pasulabihun nanda ang mga kalibutanun nga kalipay sangsa Dios. ⁵ Magapakita-kita sanda nga mga diosnon pero sikwayun nanda ang gahum kang Dios sa pagbalhin kang andang kabuhi. Likawi ang mga tawo nga pareho karia. ⁶ Hay ang iba kananda nagasulud sa mga kabalayan agud manghaylo kang mga bayi nga mahapus papatihun; mga bayi nga uripun kang andang kasal-anan, kag ginadara pa gid kang nagkalain-lain nga malaot nga mga handum. ⁷ Ria nga mga bayi gusto magtuon permi pero indi gid sanda gihapon makahangup kang kamatuoran. ⁸* Pareho kanday Janes kag Jambres kauna nga nagkontra kay Moises, amo man ang mga tawo nga dya, nagakontra man sanda sa kamatuoran. Indi run sanda kadya ka pinsar kon ano ang igsakto kag kon pagtoo ang pagahambalan

* 3:8 3:8 Exodo 7:11

wara gid sanda ti pulos. ⁹ Pero indi gid mag-uswag ang ginahimo nanda nga ria tungud nga makita gid kang hayag sa tanan ang andang kabuangan nga ginahimo, pareho sa natabo kanday Janes kag Jambres kauna.

Mga Bilin

¹⁰ Pero ikaw tana, naman-an mo ang akun mga pagpanudlo, ang akun pamatasan, kag ang akun katuyoan sa kabuhi; amo man kon ano ang akun pagtoo sa Dios, ang akun pagkamapinasensyahun, kag pagkamahigugmaun, kag ang akun pagbatas kang mga kabudlayan. ¹¹ Naman-an mo man ang mga paghingabot nga akun inagihan kag ang akun mga pag-antos—tanan nga nagkaratabo kanakun rugto sa Antioquia, sa Iconio, kag sa Listra, kon daw ano kabudlay ang akun pagbatas kang mga paghingabot. Pero sa tanan nga akun mga inagihan nga ria ginluwas ako kang Ginoo. ¹² Ang matuod karia, ang tanan nga malyag magkabuhi kang diosnon nga pagkabuhi tungud kang anang kaangtanan kay Cristo Jesus indi mahimo nga indi paghingaboton. ¹³ Pero ang mga tawo tana nga malaot kag mga nagapakuno-kuno magalain kag mas magalain pa gid, ginapatalang nanda ang iba kag sanda mismo napatalang man. ¹⁴ Pero ikaw tana, huptan mo gid kamayad kon ano ang imong natun-an kag ginapatihan kang bug-os, hay naman-an mo man kon sin-o ang mga nagtudlo kanimo karia, ¹⁵ kag halin kang bata pa ikaw naman-an mo run nga daan ang Balaan nga Kasulatan, nga amo ang makatugro kanimo kang kaaram nahanungud sa kaluwasan nga maangkun lamang paagi sa pagtoo kay Cristo Jesus. ¹⁶ Ang tanan nga kasulatan sa Dios maghalin kag ginbutang na dya sa panghuna-huna kang mga tawo nga nagsulat ka dya, kag mapuslanun gid

dya sa pagtudlo sa mga tawo kang kamatuoran, sa pag-away sa mga tawo nga nagahimo kang sala, sa pagtadlung kang sayup nga ginahimo kang mga tawo, kag sa paghanas sa mga tawo nga magkabuhi kang matarung, ¹⁷ agud to nga wara run gid ti may nakulang sa tawo nga nagaalagad sa Dios kag handa tana sa paghimo kang tanan nga sahi kang mayad nga buhat.

4

¹ Sa atubang kang Dios kag ni Cristo Jesus nga amo ang magahukum sa tanan nga mga tawo—ang mga buhi kag ang mga patay, kag tungud nga tana magabalik kag magahari, amo dya ang akun ginasugo kanimo: ² ipangwali mo gid ang pulong kang Dios, magmaukud gid ikaw sa paghimo ka dya bisan gusto man kang mga tawo mamati ukon indi. Ipamaan mo gid sa mga tawo ang andang mga sala. Ang mga nagahimo kang malain sawayun mo, pariguna ang baratyangun kang mga tawo, himoon mo ria nga may tuman nga pagpasensya samtang ginatudloan mo sanda. ³ Hay magaabot ang panahon nga ang mga tawo indi run magpamati sa igsakto nga pagturon-an. Sa baylo, kon ano ang andang luyag amo gid lang ang anda sundon, gani magatipon sanda kang mga manunudlo nga wara ti iba nga igatudlo kundi nga kon ano gid lang ang gusto kang mga tawo nga dya mabatian. ⁴ Imbes nga magpamati sanda kang kamatuoran, ang anda tana gusto pamatian amo ang mga istorya nga himo-himo lang kang mga tawo. ⁵ Pero ikaw tana, dapat kamaan timo magpugung kang imong kaugalingun sa tanan nga tion. Agwantaha ang mga kabudlayan; himoa ang buruhatun kang manugwali kang Mayad nga Balita, kag himoa ang tanan nimo nga katungdanan bilang alagad kang Dios.

⁶ Kag ako tana, nag-abot run ang tion nga ang akun kabuhi igahalad run tungud hay dali run lang ako magataliwan. ⁷ Kon sa paindis-indis pa ginhimo ko gid ang akun masarangan kag natapos ko run ang akun daralaganun, gin-amligan ko gid ang pagturon-an nga atun ginatoohan. ⁸ Kag kar-on, may ginatigana para kanakun nga padya —ang padya nga para sa mga tawo nga ginkabig kang Dios nga matarung. Itao na kanakun ang padya nga ria sa katapusan nga adlaw nga tana magahukum kang matarung, kag indi lang ako ang anang padyaan kundi ang tanan man nga nagakalangkag sa anang pagbalik.

Mga Personal nga Bilin

⁹ Tinguhai gid nga makaagto rugya kanakun sa labing madali nga tion. ¹⁰ Hay si Demas, ginpasulabi na ang mga butang rugya sa kalibutan kag ginbayaan na ako kag nag-agto sa Tesalonica. Si Cresente tana nagpa-Galacia, kag si Tito nagpa-Dalmacia. ¹¹ Si Lucas lang gid dya ang akun imaw. Sa imo nga pag-agto rugya sagapun mo kag imawun si Marcos hay bahul gid ang anang mabulig sa akun buruhatun rugya. ¹² Si Tiquico tana, ginpaagto ko sa Efeso. ¹³ Mag-agto gani ikaw rugya, dar-a ang kunup nga akun ginbilin kay Carpo rugto sa Troas, pati man ang akun mga libro, labi run gid ang mga nahuman sa panit.

¹⁴ Si Alejandro nga panday kang salsalun, sobra gid kalain ang anang mga ginhimo kanakun. Ang Ginoo ang magabalus sa anang mga ginhimo. ¹⁵ Mag-andam ikaw kana, hay ginkontra na gid ka mayad ang atun mga ginapanudlo.

¹⁶ Katong primero ko nga pag-atubang sa husgado wara gid ti may nag-unong kanakun. Ginbayaan nanda ako tanan. Kabay pa nga indi sanda pagsukton kang Dios sa ginhimo nanda nga ria. ¹⁷ Pero bisan amo pa to ang

natabo, wara gid ako ginpabay-an kang Ginoo kag gintawan na ako kang kabaskug gani nga nawali ko kang bug-os ang Mayad nga Balita para mabatian dya kang tanan nga mga bukun ti Judio. Amo to kag naluwas ako sa pat-ud nga katalagman. ¹⁸ Ang Ginoo magaluwas pa gid kanakun sa tanan nga mga kalaotan kag indi ako maiwan hasta nga dar-un na ako sa anang ginharian sa langit. Dayawun ta tana sa wara ti katapusan. Amen!

Mga Pagpangamusta

¹⁹ Ikamusta mo run lang ako kanday Priscila kag Aquila, kag amo man sa panimalay ni Onesiforo. ²⁰ Si Erasto nagpabilin sa Corinto, kag si Trofimo tana may sakit kang maghalin ako sa Mileto. ²¹ Tinguhai gid nga makaabot ikaw rugya antes ang tagraramig.

Nagapangamusta kanimo si Eubulo, amo man sanday Pudente, Lino, Claudia, kag ang tanan natun nga mga isigka-tumuluo rugya.

²² Kabay nga obayan ikaw permi kang Ginoo. Kag kabay nga bugayan kamo kang Dios.

Kinaray-a NT

Kinaray-a: Kinaray-a NT New Testament

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kinaray-a

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

39f1fe1a-35ce-5501-a182-568b5cba3b44